Šis dokuments ir izveidots vienīgi dokumentācijas nolūkos, un iestādes neuzņemas nekādu atbildību par tā saturu

►B

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 1051/2011

(2011. gada 20. oktobris),

ar ko attiecībā uz kvalitātes ziņojumu struktūru un datu nosūtīšanu īsteno Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 692/2011 attiecībā uz Eiropas statistiku par tūrismu

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(OV L 276, 21.10.2011., 13. lpp.)

Grozīta ar:

		Oficiālais Vēstnesis		
		Nr.	Lappuse	Datums
►M1	Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 81/2013 (2013. gada 29. janvāris)	L 28	1	30.1.2013.

▼B

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 1051/2011

(2011. gada 20. oktobris),

ar ko attiecībā uz kvalitātes ziņojumu struktūru un datu nosūtīšanu īsteno Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 692/2011 attiecībā uz Eiropas statistiku par tūrismu

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 6. jūlija Regulu (ES) Nr. 692/2011 attiecībā uz Eiropas statistiku par tūrismu [1] un jo īpaši tās 6. panta 4. punktu un 9. panta 2. un 3. punktu,

tā kā:

(1) Ar Regulu (ES) Nr. 692/2011 izveidoja kopēju satvaru sistemātiskai Eiropas tūrisma statistikas datu izstrādei, sagatavošanai un izplatīšanai.

(2) Būtu jānodrošina optimāla izplatītās informācijas kvalitāte un jāsaglabā pašreizējās statistikas datu rindas par tūrismu.

(3) Būtu jānosaka kvalitātes ziņojumu sagatavošanas kārtība un struktūra, kā arī praktiskā datu nosūtīšanas kārtība.

(4) Ir lietderīgi iespējami pilnīgi izmantot Eiropas statistiku par tūrismu, vienlaikus ievērojot individuālo datu ierakstu konfidencialitāti.

(5) Konkrēti dati būtu jāpadara pieejami dalībvalstīm, lai pilnveidotu tūrisma statistikas aptveramību valstu līmenī.

(6) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Eiropas Statistikas sistēmas komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Kvalitātes ziņojumu sagatavošanas kārtība un struktūra ir izklāstīta I pielikumā.

2. pants

Kopsavilkuma tabulu apmaiņas standarts ir izklāstīts II pielikumā.

[1] OV L 192, 22.7.2011., 17. lpp.

▼B

3. pants

Mikrodatu datņu apmaiņas standarts ir izklāstīts III pielikumā.

4. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

▼B

I PIELIKUMS

Kvalitātes ziņojumu struktūra

Metadatu sniegšanas kārtība un struktūra

Dalībvalstis iesniedz Komisijai (*Eurostat*) references metadatus saskaņā ar *Euro SDMX* metadatu struktūru atbilstoši Komisijas Ieteikumam 2009/498/EK ([1]) Eiropas Statistikas sistēmai.

Dalībvalstis nodrošina prasītos metadatus (tostarp par kvalitāti) atbilstoši Komisijas (*Eurostat*) norādītajam informācijas apmaiņas standartam. Metadatus *Eurostat* iesniedz, izmantojot vienoto datu nosūtīšanas portālu vai tādā veidā, lai Komisijai (*Eurostat*) tie būtu pieejami elektroniski.

Metadatu un kvalitātes ziņojumu saturs

Ziņojumā iekļauj šādus jēdzienus un informāciju par iekšzemes tūrismu (Regulas (ES) Nr. 692/2011 I pielikums), kā arī par valsts tūrismu (Regulas (ES) Nr. 692/2011 II pielikums):

1) *atbilstība*, tostarp pilnīgums salīdzinājumā ar lietotāju vajadzībām un datu pilnīgums salīdzinājumā ar prasībām un ieteikumiem, kas noteikti Regulas (ES) Nr. 692/2011 2., 3., 4. un 10. pantā;

2) *precizitāte*, tostarp aptvēruma kļūdas (pārlieku liels un pārlieku mazs aptvērums), novirzes saistībā ar datu meklēšanu, klasifikācijas kļūdas, informācijas nesniegšana par pozīciju un vienību (dalījums pēc informācijas nesniegšanas par vienību veida), trūkstošās vērtības aprēķināšanas līmenis (II pielikuma 2. iedaļa), izlases kļūdas un variāciju koeficienti galveno rādītāju un dalījumu kopumam (kā arī to formulu vai algoritmu apraksts, ko izmanto variāciju koeficientu aprēķinā) un datu pārskatīšana (politika, prakse, ietekme uz galvenajiem rādītājiem);

3) *savlaicīgums*, tostarp informācija par datu sagatavošanas procesa kalendāru līdz rezultātu publicēšanai (pirmie rezultāti, galīgie un pilnīgie rezultāti);

4) *punktualitāte*, tostarp informācija par datu nosūtīšanas datumiem Komisijai (*Eurostat*) salīdzinājumā ar Regulas (ES) Nr. 692/2011 9. panta 4. punktā norādītājiem termiņiem attiecībā uz visiem datu sūtījumiem par pārskata gadu;

5) *pieejamība un skaidrība*, tostarp informācija par galveno publikāciju (papīra un elektroniskā formātā) izplatīšanas kalendāru saistībā ar pārskata gada pārskata periodiem;

6) *salīdzināmība*, tostarp salīdzināmība starp ģeogrāfiskajiem apgabaliem, salīdzināmība laikā (rindu pārtraukums) un statistikas jomu salīdzināmība;

7) *saskaņotība*, tostarp saskaņotība jomā ar datiem, kas iegūti no citiem avotiem, saskaņotība ar citām statistikas jomām, saskaņotība starp gada un mazāka biežuma statistiku;

8) *izmaksas un slogs*, tostarp (ja pieejama informācija) ar datu vākšanu un sagatavošanu saistīto izmaksu un respondentu sloga kvantitatīva/monetāra un kvalitatīva norāde un tādu neseno vai plānoto pasākumu apraksts, kas paredzēti izmaksu lietderības uzlabošanai un/vai respondentu sloga samazināšanai;

([1]) OV L 168, 30.6.2009., 50. lpp.

▼B

9) metadati saistībā ar *statistikas izklāstu* un *statistikas apstrādi*, tostarp informācija (attiecīgā gadījumā) par izmantotajiem jēdzieniem, definīcijām, klasifikācijām un avotiem, populācijas sarakstu, mērķpopulāciju, datu vākšanas biežumu, apsekojuma veidu un datu vākšanas metodēm, jomu (un jomas ierobežojumiem), izlases plānu un metodoloģiju, ekstrapolācijas procedūrām, attieksmi pret konfidenciāliem datiem un izpaušanas kontroli.

▼B

II PIELIKUMS

Kopsavilkuma tabulas Regulas (ES) Nr. 692/2011 I pielikumā un II pielikuma 1. un 3. iedaļā norādīto datu nosūtīšanai

Datnes struktūra un kodifikācija

Dalībvalstis iesniedz šajā regulā paredzētos datus atbilstoši Komisijas (*Eurostat*) norādītajam informācijas apmaiņas standartam. Datus *Eurostat* iesniedz, izmantojot vienoto datu nosūtīšanas portālu vai tādā veidā, lai Komisijai (*Eurostat*) tie būtu pieejami elektroniski.

Ja ir atsauce uz identifikatoriem, ar tiem domāti Komisijas (*Eurostat*) norādītie identifikatori. Komisija (*Eurostat*) nodrošina sīki izstrādātu dokumentāciju par šiem identifikatoriem, kā arī papildu ieteikumus par informācijas apmaiņas standartu. Tiks uzskatīts, ka dati, kuri neatbilst Komisijas (*Eurostat*) norādītajiem noteikumiem par informācijas apmaiņas standartu, nav iesniegti.

Katrā datu kopā ir šajā pielikumā norādītās ailes.

Galvene

Galvenes uzdevums ir identificēt nosūtītās datu rindas, un tajā iekļautas šādas trīs ailes:

— *pārskata periodu* veido septiņas zīmes, no kurām pirmās četras apzīmē gadu, savukārt pēdējās trīs – periodu gadā. Piemēram: 2012A00 (gada dati par 2012. gadu) vai 2012M01 (mēneša dati par 2012. gada janvāri),

— *valsts kodu* veido divas zīmes, kas norāda datus nosūtošās dalībvalsts divu zīmju valsts kodu. Piemēram, BE (Beļģija), BG (Bulgārija) utt.,

— *priekšmetu* veido viens no šādiem datu kopas identifikatoriem:

— **int_cap_annual** iekšzemes tūrisms – tūristu izmitināšanas uzņēmumu jauda;

Regulas (ES) Nr. 692/2011 I pielikuma 1. iedaļā norādītie dati,

— **int_occ_annual** iekšzemes tūrisms – gada izmantojuma dati (tostarp aplēse par uzņēmumiem, kuri nesasniedz robežvērtību);

Regulas (ES) Nr. 692/2011 I pielikuma 2. iedaļas A apakšiedaļā norādītie dati,

— **int_occ_mnight** iekšzemes tūrisms – mēneša dati par pavadītajām naktīm;

Regulas (ES) Nr. 692/2011 I pielikuma 2. iedaļas B apakšiedaļā norādītie dati,

— **int_occ_marrno** iekšzemes tūrisms – mēneša dati par ierašanās reizēm un neto izmantojuma koeficientiem;

Regulas (ES) Nr. 692/2011 I pielikuma 2. iedaļas B apakšiedaļā norādītie dati,

— **int_non_rented** iekšzemes tūrisms – gada dati par pavadītajām naktīm neīrētās izmitināšanas vietās;

▼B

Regulas (ES) Nr. 692/2011 I pielikuma 4. iedaļā norādītie dati,

— **nat_dem_partic** valsts tūrisms – līdzdalība tūrismā;

Regulas (ES) Nr. 692/2011 II pielikuma 1. iedaļā norādītie dati,

— **nat_dem_sdvout** valsts tūrisms – vienas dienas ārvalstu apmeklējumi;

Regulas (ES) Nr. 692/2011 II pielikuma 3. iedaļas A apakšiedaļā norādītie dati,

— **nat_dem_sdvdom** valsts tūrisms – vienas dienas vietējie apmeklējumi;

Regulas (ES) Nr. 692/2011 II pielikuma 3. iedaļas B apakšiedaļā norādītie dati.

Dati

Katrai datu kopai šajā iedaļā ir iekļautas mainīgo lielumu un dalījumu vērtības, un to veido šādas sešas ailes:

— *mainīgais lielums* satur mainīgā lieluma identifikatoru,

— *dalījums* satur dalījuma kategorijas vai attiecīgā gadījumā – dalījuma kategoriju kombinācijas identifikatoru,

— *vienība* satur mērījuma vienības identifikatoru,

— *vērtība* satur populācijas raksturlieluma ekstrapolēto vērtību attiecībā uz norādīto mainīgo lielumu un dalījumu,

— *atzīme* satur atzīmi "datus atļauts izplatīt", "dati ir neuzticami, un tos nevar izplatīt, bet tos var kombinēt ar citiem datiem augstāka līmeņa kopsavilkuma tabulās" un "uz datiem attiecas primārā vai sekundārā konfidencialitāte",

— *komentārs* satur īsu atsauksmi vai metadatus par vienu konkrētu vērtību (komentārus vai zemsvītras piezīmes par mainīgajiem lielumiem vai dalījumiem min piezīmēs).

Piezīmes

Par katru datu kopu šajā iedaļā ir iekļauti paskaidrojumi, zemsvītras piezīmes, metadati par vienu vai vairākiem mainīgajiem lielumiem vai dalījumiem vai vispārīgas piezīmes par visu datu kopu, un tajā ir šādas trīs ailes:

— *mainīgais lielums* satur tā mainīgā lieluma identifikatoru, uz kuru attiecas piezīme,

— *dalījums* satur dalījuma kategorijas vai attiecīgā gadījumā dalījuma kategoriju kombinācijas identifikatoru, uz kuru attiecas piezīme,

— *komentārs* satur brīvi formulētu piezīmi, kuru var publicēt kā metodoloģisku piezīmi, vai papildu paskaidrojumus, lai varētu labāk izprast nosūtītos datus.

▼B

III PIELIKUMS

Mikrodatu datnes Regulas (ES) Nr. 692/2011 II pielikuma 2. iedaļā norādīto datu nosūtīšanai

Datnes struktūra un kodifikācija

Par katru novēroto ceļojumu ir atsevišķs ieraksts nosūtīto mikrodatu datnē. Šī mikrodatu datne ir pilnībā pārbaudīta, rediģēta, un vajadzības gadījumā ir aprēķinātas trūkstošās vērtības, un tajā ir ievērota turpmāk tabulā aprakstītā datnes struktūra un kodifikācija. Komisija (*Eurostat*) sniegs papildu norādījumus par nosūtīšanas formātu.

Datus, kas neatbilst šajā pielikumā norādītajiem noteikumiem par informācijas apmaiņas standartu, uzskatīs par nenosūtītiem.

Aile	Identifikators	Apraksts	Filtrs/piezīmes
1/6	000001–999999	**Ceļojuma kārtas numurs**	
		CEĻOJUMA RAKSTURLIELUMI	
7/8		**Izbraukšanas mēnesis**	
	01–24	Mēneša numurs (pārskata gada janvāris = 01, pārskata gada decembris = 12); iepriekšējā kalendārā gada janvāris = 13, iepriekšējā kalendārā gada decembris = 24)	
9/11		**Ceļojuma ilgums (nakšu skaits)**	
	001–366	Nakšu skaits (trīs cipari)	
12/14		**Ceļojuma ilgums: vietējā teritorijā pavadīto nakšu skaits**	Tikai izejošie ceļojumi Triju gadu mainīgais lielums. Gados, kad nosūta pēc izvēles: kods = tukšs
	000–183	Nakšu skaits (trīs cipari)	
15/17		**Galvenā galamērķa valsts**	
	001–999	Kodēšana atbilstoši valstu sarakstam metodoloģijas rokasgrāmatā, kas izstrādāta saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 692/2011 10. pantu	
18		**Galvenais ceļojuma mērķis**	
	1	Privātā/personiskā nolūkā: atpūtas, izklaides un brīvdienu	
	2	Privātā/personiskā nolūkā: radinieku un draugu apmeklējums	
	3	Privātā/personiskā nolūkā: cits (piemēram, ārstniecisks, svētceļojums)	
	4	Profesionālā/darījumu nolūkā	

▼B

Aile	Identifikators	Apraksts	Filtrs/piezīmes
19/24		**Galamērķa veids**	18. aile = [1, 2, 3] Triju gadu mainīgais lielums. Gados, kad nosūta pēc izvēles: kods = tukšs
19	1	Pilsēta = jā	
	2	Pilsēta = nē	
	9	Pilsēta = nepiemēro (18. aile = 4)	
20	1	Jūras piekraste = jā	
	2	Jūras piekraste = nē	
	9	Jūras piekraste = nepiemēro (18. aile = 4)	
21	1	Lauki (tostarp ezera krasts, upe u. tml.) = jā	
	2	Lauki (tostarp ezera krasts, upe u. tml.) = nē	
	9	Lauki (tostarp ezera krasts, upe u. tml.) = nepiemēro (18. aile = 4)	
22	1	Kruīza kuģis = jā	
	2	Kruīza kuģis = nē	
	9	Kruīza kuģis = nepiemēro (18. aile = 4)	
23	1	Kalni (augsti kalni, pakalni u. tml.) = jā	
	2	Kalni (augsti kalni, pakalni u. tml.) = nē	
	9	Kalni (augsti kalni, pakalni u. tml.) = nepiemēro (18. aile = 4)	
24	1	Citi = jā	
	2	Citi = nē	
	9	Citi = nepiemēro (18. aile = 4)	
25		**Bērnu līdzdalība**	18. aile = [1, 2, 3] Triju gadu mainīgais lielums. Gados, kad nosūta pēc izvēles: kods = tukšs
	1	Jā	
	2	Nē	
	9	Nepiemēro (18. aile = 4)	

▼B

Aile	Identifikators	Apraksts	Filtrs/piezīmes
26		**Galvenie transportlīdzekļi**	
	1	Gaisa transports (lidojumu pakalpojumi, regulārie vai čartera, vai citi gaisa transporta pakalpojumi)	
	2	Ūdensceļš (pasažieru līnijas un prāmji, kruīzi, laivas atpūtai, īrēti kuģošanas līdzekļi u. tml.)	
	3	Dzelzceļš	
	4	Autobuss (regulārie vai neregulārie reisi)	
	5	Mehāniskais transporta līdzeklis (privāts vai īrēts)	
	6	Citi (piemēram, velosipēds)	
27		**Galvenie izmitināšanas veidi**	
	1	Īrētas izmitināšanas vietas: viesnīcas un tām līdzīgi uzņēmumi	
	2	Īrētas izmitināšanas vietas: kempingi, atpūtas transportlīdzekļu laukumi un apdzīvojamo autopiekabju laukumi (kuri nav pastāvīgi apdzīvoti)	
	3	Īrētas izmitināšanas vietas: cita veida īrētas izmitināšanas vietas (veselības iestādes, jauniešu mītnes, jahtu ostas u. tml.)	
	4	Neīrētas izmitināšanas vietas: sava brīvdienu māja	
	5	Neīrētas izmitināšanas vietas: izmitināšana bez maksas, ko piedāvā radinieki vai draugi	
	6	Neīrētas izmitināšanas vietas: citas neīrētas izmitināšanas vietas	
28		**Ceļojuma rezervēšana: izmantojot ceļojuma rīkotāja vai ceļojumu aģentūras pakalpojumus galvenā transportlīdzekļa rezervēšanai**	Triju gadu mainīgais lielums. Gados, kad nosūta pēc izvēles: kods = tukšs

▼B

Aile	Identifikators	Apraksts	Filtrs/piezīmes
	1	Jā	
	2	Nē	
	9	Nezina	
29		**Ceļojuma rezervēšana: izmantojot ceļojuma rīkotāja vai ceļojumu aģentūras pakalpojumus galvenā izmitināšanas veida rezervēšanai**	Triju gadu mainīgais lielums. Gados, kad nosūta pēc izvēles: kods = tukšs
	1	Jā	
	2	Nē	
	9	Nezina	
30		**Ceļojuma rezervēšana (atsevišķi)**	Triju gadu mainīgais lielums. Gados, kad nosūta pēc izvēles: kods = tukšs 28. aile = 2 un 29. aile = 2
	1	Pakalpojumi rezervēti tieši no pakalpojuma sniedzēja	
	2	Rezervēšana nav vajadzīga	
	9	Nav piemērojams (28. aile ≠ 2 vai 29. aile ≠ 2)	
31		**Ceļojuma rezervēšana: ceļojuma komplekts**	Triju gadu mainīgais lielums. Gados, kad nosūta pēc izvēles: kods = tukšs
	1	Jā	
	2	Nē	
32		**Ceļojuma rezervēšana: galvenā transportlīdzekļa rezervēšana internetā**	Triju gadu mainīgais lielums. Gados, kad nosūta pēc izvēles: kods = tukšs
	1	Jā	
	2	Nē	
	9	Nezina	
33		**Ceļojuma rezervēšana: galvenā izmitināšanas veida rezervēšana internetā**	Triju gadu mainīgais lielums. Gados, kad nosūta pēc izvēles: kods = tukšs
	1	Jā	
	2	Nē	
	9	Nezina	
34/41		**Individuālā tūrista ceļojuma izdevumi par transportu**	

▼B

Aile	Identifikators	Apraksts	Filtrs/piezīmes
	00000000–99999998	Summa euro (astoņi cipari)	
42/49		**Individuālā tūrista ceļojuma izdevumi par izmitināšanu**	
	00000000–99999998	Summa euro (astoņi cipari)	
50/57		**Individuālā tūrista ceļojuma izdevumi par maltītēm un dzērieniem kafejnīcās un restorānos**	Mainīgais lielums pēc izvēles. Ja nav nosūtīts: kods = tukšs
	00000000–99999998	Summa euro (astoņi cipari)	
58/65		**Individuālā tūrista pārējie ceļojuma izdevumi (kopā pārējie izdevumi, tostarp ilglietojamas un vērtīgas preces)**	
	00000000–99999998	Summa euro (astoņi cipari)	
66/73		**Ilglietojamas un vērtīgas preces (“Individuālā tūrista pārējo ceļojuma izdevumu” apakškategorija)**	
	00000000–99999998	Summa euro (astoņi cipari)	
		CEĻOTĀJA PROFILS	
74		**Dzimums**	
	1	Vīrietis	
	2	Sieviete	
75/77		**Vecums**	
	000–198	Pilnu gadu skaits (trīs cipari)	
78/79		**Dzīvesvietas valsts**	
		Divu zīmju valsts kods (Beļģija = BE, Bulgārija = BG utt.)	

▼M1

80		**Iegūtais izglītības līmenis**	Mainīgais lielums pēc izvēles. Ja nav nosūtīts: kods = tukšs
	1	Zemākā līmeņa vidējā izglītība (pirmskolas un pamatskolas izglītība) (*ISCED 2011* 0.–2. līmenis)	

▼M1

Aile	Identifikators	Apraksts	Filtrs/piezīmes
	2	Vidējā un pēcvidējā neterciārā izglītība (*ISCED 2011* 3. un 4. līmenis)	
	3	Terciārā izglītība (*ISCED 2011* 5.–8. līmenis)	

▼B

81		**Nodarbinātības stāvoklis**	Mainīgais lielums pēc izvēles. Ja nav nosūtīts: kods = tukšs
	1	Nodarbināts (algots darbinieks vai pašnodarbinātais)	
	2	Bezdarbnieks	
	3	Students (vai skolnieks)	
	4	Cits, kas nav darbaspēks	
82		**Mājsaimniecības ienākumi pa kvartilēm**	Mainīgais lielums pēc izvēles. Ja nav nosūtīts: kods = tukšs
	1	Pirmā ienākumu kvartile	
	2	Otrā ienākumu kvartile	
	3	Trešā ienākumu kvartile	
	4	Ceturtā ienākumu kvartile	
		EKSTRAPOLĀCIJAS KOEFICIENTS	
83/91		**Ekstrapolācijas koeficients no izlases uz populāciju**	
	000000–999999	83. līdz 88. aile satur veselus skaitļus	
	000–999	89. līdz 91. aile satur decimālskaitļus	